



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Das new Testament recht grüntlich teutsch**

**Luther, Martin**

**Straßburg, 1524**

**VD16 B 4346**

Vorred auff die drey Epistelen Sant Johannis.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-34848**

## Die ander Epistel

Gene. 1.  
Gene. 7.

wie es von anfang der creaturen gewesen ist. Aber mitwillens wollen sy nicht wissen/das der hymel vorzeyten auch war/darzu die erde vñ wasser vnd im wasser bestanden durch gottes wort / dennocht wardt zu der zeyt die welt durch die selbige mit der sündfluf verderbt / Der hymel aber der noch ist / vñ die erde / sind durch sein wort behaltē / dassy vffs feur behalten werden am tag des gerichtis vnd verdammis der gotlosen menschen.

**E**ines aber sey euch vnuerhalten / jr lieben / das ein tag vor dem herren ist wie tausent jar / vñ tausent jar wie ein tag. Der herz verzeuhet nicht die verheissung / als etliche den verzug achtent / sonder er ist langmütig auff euch / vnd wil nicht das jemant verloren werde / sonder das sich jeder man zur büß gebe. Es wirt aber des herren tag kōmen als ein dieb in der nacht / in welchem die hymmel zergeen werden mit grossen krachen / die element aber werden vor hitz schmelzen / vñ die erde vnd die werck die dünne seind werden verbrennen.

So nun das alles sol zurgeen / wie solt jr den geschickt sein mit heiligem wandel vnd gotseligem wesen / das jr warten vñ eylen zu der zukunfft des tags des herren / in welchem die hymel von feur zurgeen / vnd die element vor hitz zurschmelzen werden. Neuw hymel aber / vnd ein neuwe erden nach seiner verheissung wartē wir / in welchen gerechtigkeit wonet.

**D**arumb / mein lieben / die weil jr daruff wartent / so thut fleis / das jr er funden werdent vor jm / vnbesleckt vñ vnstrefflich im fride. Vnd die langmütigkeit vnser herren Jesu Christi achtet für euwere seligkeit / als auch vnser lieber brüder Paulus / nach der weyßheit / die jm gebe ist / geschubet hat / wie er auch in allen brieffen dauon redet / in welchen seind etlich ding schwer zäuer steen / welche verwyren die vngelerigen vnd leychtfertigen / wie auch die andern schiffen / zu irem eigen verdammis.

Jr aber / meine lieben / weil jr das zu vor wissent / so verwarent euch / das jr nit durch irthum der greuelichen / sampt in verfürēt werden vnd empfallent auß euwer eigen festung / Wachsent aber in der gnade vnd erkentnis vnser herren vnd heylands Jesu Christi / Dem selbigen sey preys nun vnd zu ewigen zeytten Amen.

### Wortred auff die drey Epistelen Sant Johannis.

21



**D**ie erst Epistel sant Johannis ist ein recht schaffene Apostelische Epistel / vnd solte billich held nach seinem Euangelio folgen. Denn gleych wie er im Euangelio den glauben treibet / also begegnet er in der Epistel denen / die sich des glaubens rümeten on werck / vnd leret manfaltig / wie die werck nicht aussen bleyben / wo



wo der glaub ist/ bleyben sy aber aussen / so ist der glaube nicht rechtschaffen / sonder lügen vnd finsternis. Er thüt aber das selb nicht mit treyben auffß gesez/ wie Jacobs Epistel thüt/ sonder mit reizē/ das wir lieben solen/ wie gott vns geliebt hatt.

Er schreybt aber auch dünnen hart wider die Cherinther/ vnnnd wider den geyst des Widerchrißts/ der schon dazūmal ansieng Christum zūverleucken/ dz er ins fleisch kōmen sey/ welchs nun aller erst recht im schwang geet. Denn ob man wol jetzt nicht leucktet mitt dem mund offentlich/ das Christus ins fleisch kōmme sey/ so leuckent sy es doch mit dem hertzen/ mit der lere vnd leben/ Den wer durch sein werck vnd thūn wil frum vnnnd selig werden/ der thüt eben so vil/ als wer Christum verleucktet / Sytemal Christus darumb ins fleisch kōmmen ist/ das er vns on vnser werck/ allein durch sein blāt frum vnd selig machet.

Also streyt dise Epistel wider beyde teyl / wider die gar on werck sein wōllen im glauben/ vnnnd wider die/ so mit wercken wōllen frum werden vnd behelt vns auffrechter mittel straf/ das wir durch den glauben frum vnd der sünd los werden/ Vnnnd darnach auch/ wen wir nun frum seind/ gütte werck vnd liebe vmb gott üben frey on alles geschicht.

Die andernzwo Epistele sind nicht lere Epistelen/ sonder Exempel der liebe vnd des glaubens/ vnd haben auch ein rechten Apostolischen geist.

## Die Erst Epistel Sant Johanuis.

### Das erst Capitel.



**D**is do vom anfang war/

das wir gehört haben/ das wir gesehen haben/ das wir beschauwet haben/ vñ vnser hende betastet habenn/ von dem wort des lebens/ vnd das leben ist erschynen/ vnd wir haben gesehen vnd zeugen vnd verkündigen euch das leben dz ewig ist/ welchs war bey dem vatter vñ ist in vns erschynen/ Was

wir gesehen vnd gehört haben/ das verkündigen wir euch / auff das auch jr mit vns gemeynschafft habē/ vnd vnser gemeynschafft sey mit dem vatter vnd mit seinem sūn Jesu Christo / vnnnd solchs schreiben wir euch auff das jr euch freuwent vnd euwer freud vōllig sey.

Vnd das ist die verkündigung/ die wir von jm gehört haben vnnnd euch  
 Le iij verkün-